

50 Hz
 n ≈ 2900 rpm



Tipo Type Type	P _N		I _N 230 V A	Fattore di potenza Power factor Facteur de puissance Factor de potencia cos φ			Rendimento Efficiency Rendimiento Rendimiento η %			R.P.M.	Avv. diretto Direct start Demarrage direct Arranque directo		Condens. Capacitor Condens. Condens. μF	Carico assiale Axial thrust Poussée axial Epuje axial N
	kW	HP		4/4	3/4	2/4	4/4	3/4	2/4		I _A I _N	C _A C _N		
4MS 055 M/2	0,55	0,75	4,0	0,99	0,97	0,89	62	54	35	≈ 2850	4,6	0,80	25	1500
4MS 075 M/2	0,75	1	5,6	0,96	0,91	0,80	61	55	36		3,6	0,66	30	
4MS 110 M/2	1,1	1,5	8,0	0,93	0,86	0,71	66	59	38		4,2	0,65	40	



Caratteristiche costruttive

Motori sommersi riavvolgibili, in bagno di liquido refrigerante dielettrico atossico, alimentare (Approvato dalla FDA e Farmacopea Europea). Involucro esterno, fondello inferiore in acciaio inox AISI 304, albero in AISI 316 nella parte esterna. Supporto superiore in ghisa nichelata (A richiesta in ottone), soffietto di compensazione ampiamente dimensionato in gomma. Triplo sistema di tenuta sull'albero: tenuta meccanica bidirezionale+tenuta radiale+parasabbia.

Condensatore e motoprotettore incorporati nel motore.

Motori monofase di tipo PSC (Condensatore permanentemente inserito) Senso di rotazione: motori monofase, antioraria vista lato sporgenza albero.

Tutti i motori sono collaudati al 100%

Dati di esercizio

Motore ad induzione a 2 poli, 50 Hz (n ≈ 2900 1/min).
 Dimensioni per il collegamento alla pompa secondo NEMA Standards.
 Tensioni di alimentazione: - monofase 230 V.
 Variazione di tensione: +6% / -10%.
 Isolamento classe F.
 Protezione IP 68.
 Motore predisposto per funzionamento con inverter.

Cavo

Motore 230V - 50Hz - 1~	Sezione	Lunghezza
0,55 ÷ 1,1 kW	3G1,5 mm ²	2 m

Limiti d'impiego

Massima temperatura del liquido 35 °C
 Minima velocità flusso di raffreddamento 0,08 m/s.
 Possibilità di funzionamento in orizzontale.
 Massimo numero di avviamenti ora = 20.
 Servizio continuo.



Construction features

4" rewindable submersible motors filled with food grade dielectric fluid (USA FDA, European Pharmacopeia approved). Motor housing and lower support, made in s.s. AISI 304, external shaft in s.s. AISI 316, cast-iron nickel-plated upper bracket (Brass on request), amply sized rubber equalization diaphragm. Triple seal system on rotor shaft: bi-directional mechanical seal+radial seal+sand-guard.

Built-in capacitor and overload cut-out.

Single phase motors: PSC type (Permanent Split Capacitor)
 Rotation: Single phase motors, clockwise facing shaft end, three phase, clockwise or counter clockwise without distinction.
 All motors are 100% tested.

Operation data

2-pole induction motor, 50 Hz (n ≈ 2900 rpm).
 Sized for connection to the pumps according to NEMA Standards.
 Standard voltages: - single-phase 230 V.
 Voltage tolerance : +6% / -10%.
 Insulation class F.
 Protection IP 68.
 Motor suitable operation with frequency converter.

Cable

Motor 230V - 50Hz - 1~	Section	Length
0,55 ÷ 1,1 kW	3G1,5 mm ²	2 m

Operating conditions

Max. Liquid temperature 35 °C.
 Cooling minimum flow velocity 0,08 m/s.
 Suitable for horizontal applications.
 Maximum number of starts per hour = 20
 Continuous duty.



Caractéristiques de construction

Moteurs immergés rebobinable dans un bain d'huile diélectrique atoxique pour usage alimentaire selon les prescriptions de FDA et Farmacopea Européenne. Jupe extérieure, et fond inférieur en acier inox AISI 304, arbre en acier inox AISI 316 support supérieur en fonte nickelé (A requête en laiton), diaphragme de compensation largement dimensionné.

Triple système d'étanchéité sur l'arbre : garniture mécanique bi-direction +garniture radiale+bague anti-sable.

Condensateur et protecteur du moteur incorpore'.

Moteurs monophasés du type PSC (Avec condensateur toujours inséré'). Sens de rotation: moteurs monophasés, contraire aux aiguilles d'une montre en regardant le coite de la saillie de l'arbre.

Tous les moteurs sont essayes au 100%.

Donnés de fonctionnement

Moteur à induction à 2 pôles, 50 Hz (n = 2900 1/min).
 Dimensions pour connexion à la pompe selon normes NEMA.
 Alimentation électrique: - monophasée 230 V.
 Variation de voltage : +6% / -10%
 Isolation classe F.
 Protection IP 68.
 Moteur préparé pour fonctionnement avec variateur de fréquence.

Câble

Motore 230V - 50Hz - 1~	Section	Longueur
0,55 ÷ 1,1 kW	3G1,5 mm ²	2 m

Limites d'utilisation

Température maximale du liquide 35 °C
 Refroidissement: vitesse minimum du flux de 0,08 m/s.
 Possibilité de fonctionnement en position horizontale.
 Nombre de démarrages maximum par heur = 20.
 Service continu.



Características de construcción

Motors sumergidos rebobinable en baño de aceite dieléctrico no tóxico según las normas de Farmacopea Europea y de FDA. Envoltura exterior, eje y soporte inferior de acero inoxidable AISI 304, eje rotor en acero inoxidable AISI 316. Soporte superior en fundición gris niquelada (A petición en latón), fuelle de compensación, amplitud dimensionada.

Sistema de cierre múltiplo al saliente del eje rotor : cierre mecánico bidireccional+ cierre radial sobre el eje+para-arena.

Condensador y motoprotector incorporado.

Motors monofásicos son del tipo PSC con condensador siempre conectado. Sentido de rotación motores monofásico, antihorario vista del lado superior de eje, motores trifásicos, sin distinción, horario o antihorario. Todos los motores son probados al 100%.

Datos de ejercicio

Motor a inducción 2 polos, 50 Hz (n = 2900 1/min).
 Dimensiones para el acoplamiento a la bomba según NEMA Standard.
 Tensiones de alimentación: - monofásicos 230 V
 Varación de tensión: +6% / -10%.
 Aislamiento clase F.
 Protección IP 68.
 Funcionamiento con un variador de frecuencia

Cable

Motor 230V - 50Hz - 1~	Sección	Longitud
0,55 ÷ 1,1 kW	3G1,5 mm ²	2 m

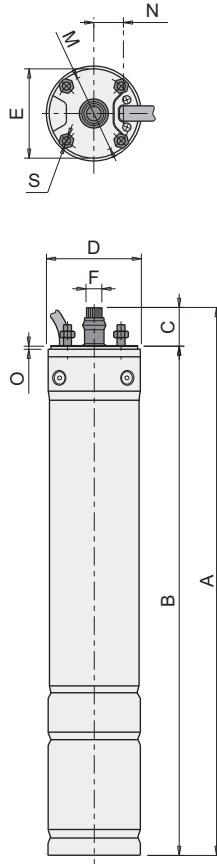
Limites de empleo

Máxima temperatura del líquido 35 °C
 Refrigeración: velocidad mínima del caudal 0,08 m/s.
 Posibilidad de funcionamiento horizontal.
 Máximo número de arranques por hora = 20.
 Servicio continuo.

4MS. /2

MOTORI SOMMERSI 4" (2-wire)
 4" SUBMERSIBLE MOTORS (2-wire)
 MOTEURS IMMERGÉES 4"(2-wire)
 MOTORES SUMERGIDOS 4"(2-wire)

50 Hz - n ≈ 2900 rpm



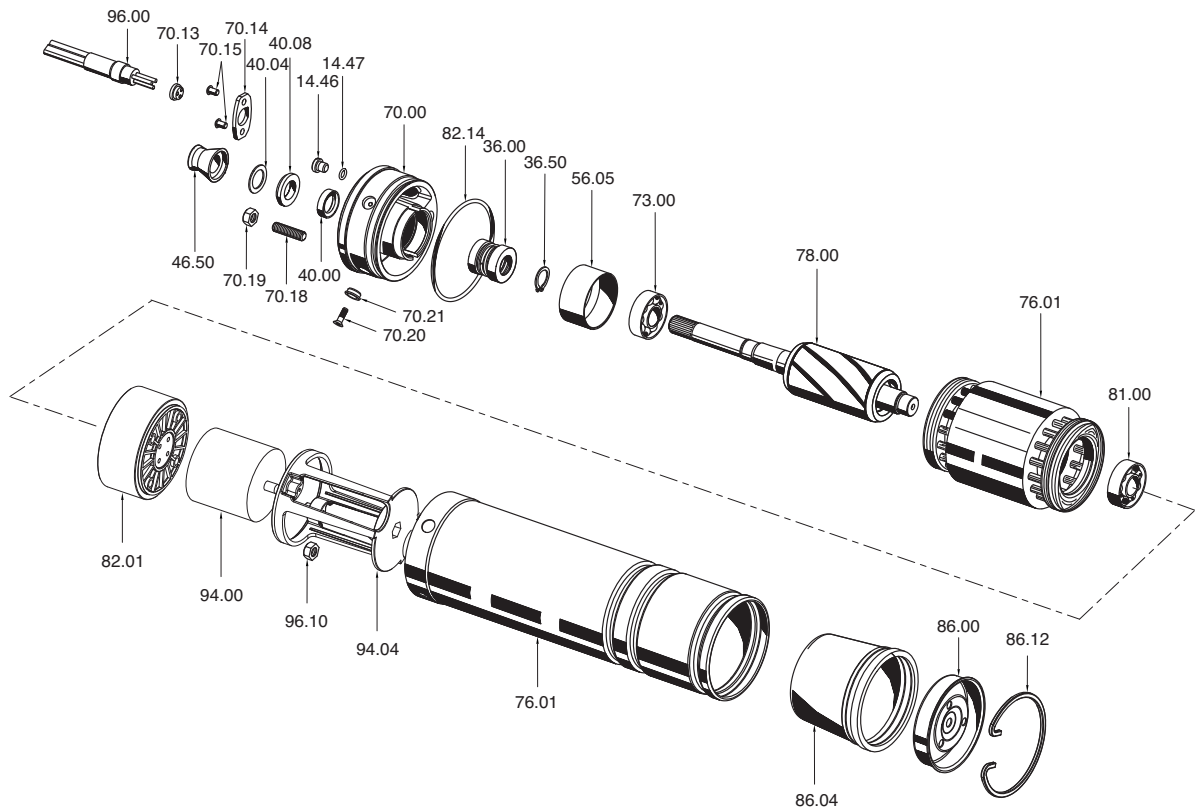
Tipo Type Type	P _N			Dimensioni Dimensions Dimensiones mm										Peso Weight Poids Pesos kg.
	kW	HP		A	B	C	D	E	F	M	N	O	S	
4MS 055 M/2	0,55	0,75	230V	473	435	38 ^{+0,30 +0,05}	ø95	ø87,3 ^{h8}	ø15,5 ^{+0,1 0}	ø76 ^{±0,1}	25	3	M8	9,8
4MS 075 M/2	0,75	1		473	435									9,8
4MS 110 M/2	1,1	1,5		508	470									11,2

4MS. /2

MOTORI SOMMERSI 4" (2-wire)
4" SUBMERSIBLE MOTORS (2-wire)
MOTEURS IMMERGÉES 4"(2-wire)
MOTORES SUMERGIDOS 4"(2-wire)

50 Hz - n 2900 rpm

Disegno per lo smontaggio ed il rimontaggio
Drawing for dismantling and assembly
Dessin pour démontage et montage
Dibujo para desmontaje y montaje



Italiano	English	Français	Español
POS. DENOMINAZIONE	POS. DENOMINATION	POS. DENOMINATION	POS. DENOMINACION
14.46 Tappo Olio	14.46 Oil Cap	14.46 Bouchon Huile	14.46 Tapón Aceite
14.47 O-ring	14.47 O-ring	14.47 Bague OR	14.47 O-ring
36.00 Tenuta Meccanica	36.00 Mechanical Seal	36.00 Tenue Mechanique	36.00 Sello mecánico
36.50 Anello di sicurezza tenuta mec.	36.50 Mechanical seal circlip	36.50 Circlips	36.50 Anillo seguridad sello mec.
40.00 Anello di tenuta radiale	40.00 Radial shaft seal	40.00 Joint à lèvres	40.00 Anillo de cierre radial
40.04 Coperchio membrana statore	40.04 Spacer	40.04 Entretoise	40.04 Espaciador
40.08 Anello Rasamento	40.08 Adjusting Ring	40.08 Bague De Reglage	40.08 Anillo De Ajuste
46.50 Parasabbia	46.50 Sand Protection	46.50 Parasable	46.50 Anillo Anti-arena
56.05 Camicia cavi	56.05 Cable jacket	56.05 Chemise cacle	56.05 Camisa cable
70.00 Flangia Motore Supporto Sup.	70.00 Motor Flange	70.00 Bride Moteur	70.00 Brida Motor
70.13 Rondella NYLON	70.13 Washer	70.13 Rondelle	70.13 Arandela
70.14 Piastrina	70.14 Cable fastener	70.14 Plache de serrage cable	70.14 Placa de apriete cable
70.15 Vite	70.15 Screw	70.15 Vis	70.15 Tornillo
70.18 Prigioniero	70.18 Stud Bolt	70.18 Goujon	70.18 Perno Prisionero
70.19 Dado	70.19 Nut	70.19 Ecrou	70.19 Tuerca
70.20 Vite	70.20 Screw	70.20 Vis	70.20 Tornillo
70.21 Rosetta	70.21 Washer	70.21 Rondelle	70.21 Arandela
73.00 Cuscinetto superiore	73.00 Bearing	73.00 Coussinet	73.00 Cojinete
76.01 Camicia motore con avvolgimento	76.01 Motor jacket with winding	76.01 Chemise moteur avec bobinage	76.01 Camisa motor bobinado
78.00 Albero con Rotore	78.00 Shaft with rotor packet	78.00 Arbre-rotor	78.00 Eje con rotor
81.00 Cuscinetto Inferiore	81.00 Ball bearing	81.00 Roulement à billes	81.00 Cojinete
82.01 Supporto Inferiore	82.01 Lower Support	82.01 Support Inf.	82.01 Soporte Inf.
82.14 O-ring	82.14 O-ring	82.14 Bague OR	82.14 O-ring
86.00 Coperchio membrana statore	86.00 Stator membrane cover	86.00 Couverture de membrane stator	86.00 Cuerpo membrana stator
86.12 Anello di fissaggio	86.12 Fastening Ring	86.12 Anneau de fixation	86.12 Anillo de fijación
86.04 Membrana	86.04 Membrane	86.04 Membrane	86.04 Membrana
94.00 Condensatore	94.00 Condenser 30	94.00 Condensateur	94.00 Condensator
94.04 Supporto condensatore	94.04 Capacitor housing	94.04 Support condensateur	94.04 Soporte condensator
96.10 Dado	96.10 Nut	96.10 Ecrou	96.10 Tuerca
96.00 Cavo	96.00 Cable	96.00 Cable	96.00 Cable